

Die Schalter für den Rollladen /
Jalousie finden sie neben dem
Fenster oder neben der
Eingangstüre.



*The switch for your roller
shutters you find next to the
window or next to the entrance on the
right or on the left.*

Liebe Gäste!
An der Rezeption,
finden Sie
einen
Getränke-/Snackautomat.
Im Angebot sind Cola, Bier,
Wasser, Wein, Sekt, Saft,
sowie Süßwaren.

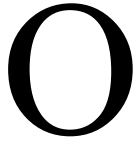


Lieber Gast!
Alle Hotelzimmer sind
NICHTRAUCHER-
ZIMMER.



Dear Guest, All hotel rooms are
NON-SMOKING ROOMS.





Telefonieren Zimmertelefon / Telephoning :

National and international calls can be dialled directly:

0 wählen für ein Amt im Hotel/ *0 for the dialling tone in the hotel*

(00 FÜR AUSLAND + LANDESKENNZAHN /

00 FOR ABROAD + COUNTRY CODE)

... *Vorwahl des Ortes / Area code*

... *Rufnummer des Teilnehmers / Phone number of the person you wish to call*

WLAN frei !

WiFi free !

Notrufnummern -- Emergency Call :



- > **Polizei – Police: 110**
- > **Feuer, Notarzt - Ambulance, Firebrigade: 112**
- > **Arztlicher Bereitschaftsdienst —**
doctors emergency service : 116 117
- > **Giftnotruf — poison control center :**
(0228) 1 92 40
- > **Sperr-Notruf (Sperrung v. EC- und Kreditkarten):**
116 116



Taxi Willich :

Taxi Kurth: 0049 (0)2154 3000

Taxi Brodka: 02161 67 00 00

Rhein Taxi, Düsseldorf: (0211)212121

Autovermietung:

- ♦ **SIXT Autovermietung Mönchengladbach, 02161 6833441**

Flughafen:

- ♦ **Airport Düsseldorf Info: 0211 / 421-0**



Intern :

Hotel – Rezeption: 191

*** Weckruf ***

*** Wake-up call ***



... Sie nehmen den Hörer ab und wählen:

... take the receiver and dial:-

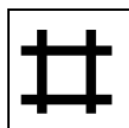


6

0

jetzt Weckzeit eingeben

... now store wake-up time ...



Weckzeit ist gelöscht

... wake-up time cancelled ...

6.00 Uhr wecken
6.00 a.m. wake-up call

6	0	0	6	0	0
---	---	---	---	---	---

6.30 Uhr wecken
6.30 a.m. wake-up call

6	0	0	6	3	0
---	---	---	---	---	---

7.00 Uhr wecken
7.00 a.m. wake-up call

6	0	0	7	0	0
---	---	---	---	---	---



Wichtig - Important - Wichtig :



Check-in:

Bitte melden Sie sich an der Rezeption an. Wir benötigen die **Adresse der Firma** (z.B. ihre **Visitenkarte**: für eine **korrekte Rechnung**), und Ihre **Personalien**. Danke!

Check-in: Please, check in at the reception. We need the **address of the company** you are from (e.g. your **business card**: for a **correct invoice**) and your **personal data**. Thanks!

Lieber Gast / Dear Guest / Cher client,
entscheiden Sie selbst, ob Ihre Handtücher
gewechselt werden sollen.

Please decide yourself, whether your towels
shall be changed.

Décidez vous-même, si vos serviettes de toilette
doivent être lavées ou non.

Mehrmals benutzen > Handtücher bitte hängen lassen

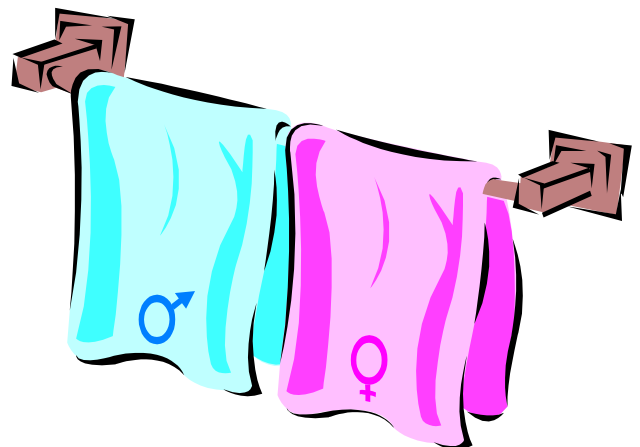
Neue Handtücher > Handtücher auf den Boden legen.

Use again > please leave your towels on the towel rack.

New towels > please put your towels on the floor.

Gardez les serviettes > laissez les serviettes sur le porte-serviettes.

Serviettes propres > mettez les serviettes utilisées par terre.



HOTEL GARNI – B & B

ÜBERNACHTUNG UND FRÜHSTÜCK **OVERNIGHT STAY WITH BREAKFAST**

FÜR KURZ -UND LANGZEITAUFENTHALTE **FOR YOUR SHORT- AND LONG-TERM STAY**

Hotel-Übernachtungspreise* (inkl. MwSt):**

*Overnight rates*** (incl. taxes):*

Zimmerpreise / UN*** ab Room rates / night*** from	ohne Frühstück (pro Fr	inklusive breakfast + 9,50 € p.P /
Einzelzimmer Budget, Standard, Business Single room—different categories		
Doppelzimmer oder Twin – Zimmer Double or Twin room		(2 Pers.)
Business Mehrbettzimmer Buiness Room, multi-bed room	ab/from 86,00	(max. 2 Pers.)

www.hotel-hamacher.de
Aktuelle Preise auf
der Homepage oder
auf Anfrage !
Updated Rates on our
homepage or directly
on request !

Wir bitten darum, das RAUCHVERBOT in allen Hotelzimmern / Appartements, sowie
Badezimmern, Frühstücksraum und anderen Gebäudeteilen einzuhalten – besten Dank!

Please, do NOT SMOKE in the hotel rooms / apartments, bathrooms, as well as in the breakfast
room and other parts of the buildings. Tanks

WLAN: free

Frühstück im Hotel: / Breakfast at the hotel building:

Montag - Freitag überwiegend ab 6.00 / 6.30 ~ 11.00 Uhr u. nach Vereinbarung
Sam., Son., Feiertage überwiegend ab 7.00 ~ 11.00 Uhr u. nach Vereinbarung

Während der Betriebsferien, können wir leider kein Frühstück servieren.

No breakfast is served during the enterprise holiday.

Abreise: Wir bitten um Freigabe des Zimmers/App., bis 10.30 Uhr (oder nach Absprache) . Danke !

Departure: Please, leave the room/ap. until 10.30 a.m. on the day of departure.

Zahlung / Payment:

Bei Rechnungsstellung an die Firma, benötigen wir eine schriftliche Kostenübernahme. / In case the company pays the bill, we need a written confirmation.

Haustiere: Die Haltung von Haustieren im Hotel ist nicht gestattet. / Don't keep pets in hotel rooms. Thanks

Haftung: Von Gästen eingebrachtes Geld und Wertsachen, grundsätzlich nur bis zur gesetzlich vorgeschriebenen Haftungsgröße (§§ 701, 702 BGB)

*** WÄHREND BESTIMMTER MESSEZEITEN ÄNDERN SICH DIE PREISE / DURING CERTAIN EXHIBITIONS WE CHANGE PRICES / PREISÄNDERUNGEN VORBEHALTEN / ALL RATES ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE //

TAGESAKTUELLE INFOS ZU PREISEN ERHALTEN SIE, Z.B. ÜBER UNSERE
HOMEPAGE ODER PERSÖNLICH, AUF ANFRAGE.

Reparaturwünsche—Required re- pairs—Riparazioni necessarie—Les réparations à faire dans la chambre

Zi./Ro./Ap.:

.....

Datum/

Date:.....

☐

Wasser -
l'eau - a

☐

Heizung—heating—
chauffage—riscaldamento

☐

Licht - l
luce

☐

.....

☐

Vorhänge — Curtain —
ridaux—tende

☐

jalousie

☐

Dusch/Bad — shower/bath —
douche/bain — doccia/bagno

☐

Möbel—furniture—
meubles—mobili

☐

Fön—hair-dryer—sèche-
cheveux—asciugacapelli

☐

Fenster—window—
fenêtre—finestra

☐

WC

☐

TV

☐

Schlüssel — key — clé
— chiave

☐

.....

☐

.....

☐

.....

**Bitte geben Sie an der
Rezeption Bescheid,
senden Sie uns eine Mail (reception@hotel-
hamacher.de)
oder rufen sie uns an:
TEL ++49 (0) 2154 9180
SMS, WhatsApp: 02154—(0)151 63341644**

Waschküche im Vorderhaus, Keller:

Laundry facilities in the front building,
basement:

Wertmarken und Waschmittel an der
Rezeption erhältlich.

*Token for both machines and
washing powder you can buy from
the receptionist.*



... waschen, trocknen, bügeln

... *washing, drying, ironing*

So geht's: Wertmarke einwerfen > Programm wählen



Good to know: *Put the token in > choose the program*

Regeln für die Gemeinschaftsküche

House rule shared kitchen

Öffnungszeiten: 6:00 Uhr – 20:00 Uhr



- ▶ **Die Küchennutzung ist kostenpflichtig (Buchung an der Rezeption)**
Use of the kitchen is subject to a charge (please book at reception)

- ▶ **Zutritt nur für Hotelgäste**
Access only for hotel guests

- ▶ **Nicht rauchen – keine Drogen – keine Partys**
no smoking – no drugs – no parties

- ▶ **Küche immer sauber und ordentlich verlassen**
After each use, I always leave the kitchen clean and tidy

- ▶ **Vorräte immer beschriften (Zimmernummer, Name)**
Always label supplies (room number, name)

- ▶ **Müll trennen**
separate waste

Jeder möchte die Küche in einem sauberen und einwandfreien Zustand vorfinden.

Rücksicht hält die Küche sauber! Danke!

*Everyone wants to find the kitchen in a clean and perfect condition.
Thank you very much!*